

# 宏國德霖科技大學「博雅通識」必修課程開課計畫表

(通過年度為 115 學年度第 1 學期)

課程名稱	把歷史翻成你會講的話		Translate History into Your Language
授課教師	蔡顯榮	學分/時數	2/2
類別	<input type="checkbox"/> 人文藝術領域	<input type="checkbox"/> 自然科學領域	<input checked="" type="checkbox"/> 社會科學領域
教學目標	<p>本課程透過青年熟悉的語言形式與當代媒介，引導學生重新理解歷史事件、社會變遷與民主發展脈絡。課程結合歷史案例解析、語言轉譯、敘事表達與創意實作，培養學生將較抽象的歷史內容轉化為貼近生活且具溝通力的表達方式，如短文案、meme、Podcast 等。教學強調歷史理解、同理思考、創意表達與公共溝通能力，使學生以青年視角回應歷史議題，建立對民主、人權與多元文化之認識，並具備以創新語言傳遞歷史價值之能力。</p>		
學生學習能力 (請說明與通識 核心能力之關 連性)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 培養公民素養與社會關懷能力：透過歷史事件與民主發展脈絡之學習，使學生理解人權、法治與社會責任，提升公共參與意識與現代公民素養。</li> <li>2. 提升溝通表達與媒體素養能力：透過語言轉譯、短文案、meme、Podcast 等實作，培養學生文字表達、口語溝通與多元媒介應用能力。</li> <li>3. 培養創意思考與問題解決能力：引導學生以青年視角重新詮釋歷史議題，運用創意方法將抽象知識轉化為具吸引力與可理解性的內容。</li> <li>4. 建立多元文化理解與跨域整合能力：透過歷史、文化與社會議題之探討，培養尊重多元價值之態度，並整合人文知識與數位工具進行學習應用。</li> </ol>		
教 學 計 劃 進 度 與 大 綱	週次	大 綱 (章、節)	
	1	課程導論：課程介紹、學習目標說明、歷史與青年語言關係	
	2	為什麼要讀歷史：歷史對當代社會與個人生活的影響	
	3	台灣近代重要事件（一）：日治時期、戰後初期歷史概述	
	4	台灣近代重要事件（二）：二二八事件、白色恐怖簡介	
	5	台灣民主化歷程：解嚴、政黨政治、民主發展	
	6	歷史與人權：自由、人權與社會公平議題	
	7	青年語言與網路文化：meme(迷因)、流行語、社群媒體表達方式	
	8	歷史如何被轉譯：歷史內容轉化為現代語言的方法	
	9	期中討論與提案：小組選題、歷史主題企劃發表	
	10	故事力訓練：歷史故事化、角色視角敘事練習	
	11	短文案與標語設：用簡短文字傳達歷史意義	
	12	meme 與圖像表達：歷史梗圖、視覺化設計練習(Ai 輔助)	
	13	Podcast 企劃入門：歷史議題聲音內容企劃與腳本	
	14	創作製作週（一）：小組作品製作與教師指導	
	15	創作製作週（二）：內容修正與成果優化	
	16	發表技巧訓練：簡報、導覽與表達技巧	
	17	期末成果發表：小組作品展示與分享	
18	課程總結與反思：學習回顧、心得交流、課程回饋		

教學方法	講述教學法 案例分析法 分組討論法 語言轉譯實作法 成果發表法
成績評量方式 與計算比例	期中提案：30% 期末成果發表：30% 平時成績：40%
教科書與 參考書目	臺灣史上最有趣的臺灣史 作者：黃震南 出版社：究竟出版社股份有限公司